

GEMEINDE ALDEIN  
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO  
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del  
01.09.2026

Uhr Ore  
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

**Anwesend:**

**Presenti:**

|                             | Abwesend/Assente<br>entschuld./giustific | Abwesend/Assente<br>Unentsch./ingiust. |
|-----------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Charlotte OBERBERGER</b> |                                          |                                        |
| <b>Christoph MATZNELLER</b> |                                          |                                        |
| <b>Patrick ABERHAM</b>      |                                          |                                        |
| <b>Laura KALSER</b>         |                                          |                                        |
| <b>Martin SCHMID</b>        |                                          |                                        |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

**Stefan Raffeiner**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Charlotte OBERBERGER**

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

Genehmigung der Ausgabe betreffend den Tarifplan für die Dienstleistungen der technologischen Vermittlung "PagoPA" an die Südtiroler Einzugsdienste AG

Approvazione delle spese riguardante il piano tariffario per il servizio di intermediazione tecnologica "pagoPA" alla società Alto Adige Riscossione SpA

## **Genehmigung der Ausgabe betreffend den Tarifplan für die Dienstleistungen der technologischen Vermittlung "PagoPA" an die Südtiroler Einzugsdienste AG**

### **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Vorausgeschickt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 67 vom 29.11.2022 die Abänderung des Dienstleistungsvertrages mit der Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAC) – Genehmigung Tarifplan für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“ genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 77 vom 21.10.2025 die Erhöhung der Tarife ab 01.01.2026 für die Dienstleistung der Zwangseintreibung und der technologischen Vermittlung "pagoPA", ausgeführt von der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste A.G. (SEDAG) genehmigt worden ist;

Der neue Tarifplan sieht die Einführung eines Fixbetrages von 0,30 € (null/30 Euro) zzgl. MwSt., sofern anwendbar, für jede erfolgreich abgeschlossene Transaktion, welche über die Zahlungsplattform der Gesellschaft durchgeführt wird, zu Gunsten der Gesellschaft vor. Bezüglich dieser Vergütung und unabhängig von der Anzahl der jährlich durchgeführten Transaktionen ist zu Lasten der einzelnen Körperschaft ein in Rechnung gestellter Mindestbetrag von 50,00 €/Jahr, sowie eine Höchstvergütung für jede Körperschaft in Höhe von 80.000 €/Jahr (einschließlich der variablen Kosten pro Transaktion) vorgesehen;

Festgestellt, dass deshalb für das Jahr 2026 Spesen in Höhe von € 700,00 zu bezahlen sind;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Übereinkunft, für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“ eine Ausgabe in Höhe von € 700,00 für das Jahr 2026 zu genehmigen nach Erhalt der Rechnungen zu bezahlen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Rechnung unverzüglich bezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten  
D8ht9UrV/zkthRq7EQS7T0+5F+0NKsQXKtR  
LMo7+EuY= vom 01.09.2026;

## **Approvazione delle spese riguardante il piano tariffario per il servizio di intermediazione tecnologica "pagoPA" alla società Alto Adige Riscossione SpA**

### **LA GIUNTA COMUNALE**

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 67 del 29.11.2022 è stata approvata la modifica del contratto di servizio con la società Alto Adige Riscossione SpA (AAR) – approvazione piano tariffario per il servizio di intermediazione tecnologica “pagoPA”;

Accertato che con deliberazione del Consiglio comunale n. 77 del 21.10.2025 è stato approvato l’aumento delle tariffe a partire dal 01.01.2026 per il servizio di riscossione coattiva e di intermediazione tecnologica "pagoPA", effettuati dalla società Alto Adige Riscossioni S.p.A. (AAR);

Nel nuovo piano tariffario si prevede l’introduzione di un compenso da corrispondere alla Società da parte dell’Ente, pari ad un importo fisso di 0,30 € (zero/30 euro) oltre IVA, laddove applicabile, per ogni transazione andata a buon fine ed avvenuta tramite la piattaforma dei pagamenti della Società. In riferimento a questo corrispettivo ed indipendentemente dal numero di transazioni annualmente effettuate, è previsto a carico del singolo Ente un importo minimo di fatturazione pari ad € 50,00/anno, nonché un tetto massimo di compenso pari ad € 80.000/anno (compresi i costi variabili a transazione);

Accertato che per questo risultano spese nell’ammontare di € 700,00 per l’anno 2026;

Dopo breve discussione;

Convenuto, di approvare una spesa di € 700,00 all’anno 2026 per il servizio di intermediazione tecnologica “pagoPA” e di liquidare dopo la presentazione delle fatture;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito alla liquidazione della fattura;

Visto il parere tecnico favorevole  
D8ht9UrV/zkthRq7EQS7T0+5F+0NKsQXKtR  
LMo7+EuY= del 01.09.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten U9RGyWvwGenrcOb1ua9UO+sjQFL1YtNIG0dw5g9edP4= vom 01.09.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il parere contabile favorevole U9RGyWvwGenrcOb1ua9UO+sjQFL1YtNIG0dw5g9edP4= del 01.09.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

## beschließt

- aus den in den Prämissen genannten Gründen für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“ eine Ausgabe in Höhe von € 700,00 für das Jahr 2026 zu genehmigen nach Erhalt der Rechnungen zu bezahlen;
- die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

| Importo<br>Betrag | Centro di costo<br>Kostenstelle | Capitolo<br>Kapitel | Anno di competenza<br>Kompetenzjahr | N. impegno<br>Verpflichtung Nr. |
|-------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 700,00 €          | 10300                           | 01031.03.021700     | 2026                                | 756                             |

- dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
- jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist,

## delibera

- di approvare una spesa di € 700,00 all'anno 2026 per il servizio di intermediazione tecnologica “pagoPA” e di liquidare dopo la presentazione delle fatture;
- di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:
- che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di

gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA  
**Charlotte OBERBERGER**

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE  
**Stefan RAFFEINER**

---

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*